Porównanie tłumaczeń Mateusza 22:27

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Później zaś po wszystkich umarła i kobieta
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Po wszystkich zaś zmarła ta kobieta.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Później zaś (po) wszystkich umarła żona.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Później zaś (po) wszystkich umarła i kobieta
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Po wszystkich zmarła też kobieta.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A w końcu po wszystkich umarła też ta kobieta.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A na ostatek po wszystkich umarła i ona niewiasta.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A na ostatek po wszytkich umarła i żona.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	W końcu po wszystkich umarła ta kobieta.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A w końcu po wszystkich zmarła i ta niewiasta.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	W końcu po wszystkich umarła także ta kobieta.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Po nich w końcu umarła także ta kobieta.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Na końcu po wszystkich zmarła ta kobieta.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	W końcu zmarła i ta kobieta.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Na końcu umarła żona.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Після всіх померла й жінка.
EDB	Przekład dynamiczny	Ewangelie dla badaczy	Później zaś od wszystkich odumarła ta żona.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A na koniec, po wszystkich, umarła i ta niewiasta.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Po nich wszystkich umarła ta kobieta.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Ostatnia ze wszystkich umarła ta niewiasta.

PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	W końcu zmarła także ta kobieta.